

お客様各位

2016年7月

マースクライン AS
カスタマーサービス

非危険品扱いの自動車、オートバイ、建機、オートパーツ、機械等の船積みに関して

拝啓 貴社益々ご清栄のこととお慶び申し上げます。

さて、IMDGコードによる自動車等（UN3166 または UN3171）の運送に関する特別要件（SP961）に則している貨物は**非危険物**として取り扱われますが、ブッキングの際には、添付の **Letter of Certificate & Indemnity** にご署名の上、弊社にご提出頂きます様お願い申し上げます。

また、油漏れ等により、コンテナに汚れや損傷が発生した場合、コンテナ内外清掃、その他一切の現状復帰に係る修復費用は、荷主様のご負担になりますので、以下の処置を事前にとって頂きます様お願い致します。

- （新車・中古車共）自動車、オートバイ、建機、機械の船積みに際しての要件
特別要件（SP961）に適合している事をご確認下さい。
- 中古エンジン、中古オートパーツ、中古オートバイパーツの船積みに際しての要件
特別要件（SP961）に適合している事をご確認頂くとともに、コンテナ内床全面にオイル/グリス等による汚れが付着しない様、下記の要領に従って下さい。
 1. バンニング前にビニールシートをコンテナ内床全面に敷いて下さい。
（ビニールシートはお客様にてご用意頂けます様お願い致します。）
 2. ビニールシートの端をコンテナ側面に沿って折り曲げて下さい。
 3. ビニールシートを敷いた後、床と側面にベニヤ板を敷いて下さい。
 4. オイル等が漏れても十分吸収できるよう、おがくずを敷く等、対策を事前に行ってください。
 5. 片荷やコンテナの側面に膨らみが生じない様、完全にラッシングが行われていることをご確認下さい。

敬具

記

- **提出者** ブッキング代行業者様。
 B L 上の荷主様が提出される場合には、
 別フォームを御利用いただけるようお願い致します。

ご不明な点がございましたら、カスタマーサービスまでお問い合わせ下さい。

Letter of Certificate & Indemnity

Messrs. Maersk Line A/S as Carrier

Dear Sirs & Madams,

For Cars/Vehicles

We, as agent of the shipper, hereby certify that:

- Our vehicle offered for shipment complies with the requirements of IMDG code Special Provision 961.

For Engine/Used Auto Parts, etc.

We, as agent of the shipper, hereby certify that:

- Our cargo offered for shipment complies with the requirements of IMDG code Special Provision 961.
- Our cargos were stuffed in the container(s) in the proper manner or oil leakage prevention that the entire floor and sides are covered/protected with vinyl and/or tarpaulin sheets, then the plywood thicker than 5 mm are placed on both floor and along side panels, with floor covered with sufficient sawdust to absorb oil leakage.

We hereby undertake and agree to pay the claim amount arise on the said shipment and/or the cost of any consequent reconditioning. We will guarantee to indemnity yourselves and/or the owners of the vessel against all consequences that may arise from your action or negligence and hold you harmless in respect of liability, loss and or damage whatsoever you may sustain in case of any oil leakage.

Company Name (会社名) :

Company Address (所在地) :

Phone Number (電話番号) :

Contact Person (担当者) :

Date of signature (署名年月日) :

Effective from Booking No. :

Validity of Certificate / Indemnity (有効期間) : effective one year from date of signature to the end of same month next year.

We hereby confirm that any dispute in relation to this agreement will be referred to the jurisdiction of the High Court in London, United Kingdom under English law.

Yours faithfully,

(Signature & Title)